



# РОЗБУДОВА ОНТАРІО



2015 БЮДЖЕТ ОНТАРІО

# БЮДЖЕТ 2015: РОЗБУДОВА ОНТАРІО

ДОДАТКОВА  
ІНФОРМАЦІЯ НА  
ВЕБ-САЙТІ  
[ONTARIO.CA/BUDGET](http://ONTARIO.CA/BUDGET)

В Онтаріо є план з чотирьох частин, що робить провінцію найкращим місцем для життя – від дитинства до пенсійного віку, де кожен має можливість повністю розкрити свій потенціал.

План передбачає інвестування в таланти і вміння людей, розбудову громадської інфраструктури, такої як дороги і транспорт, створення інноваційного, динамічного середовища для ведення бізнесу і розроблення нового пенсійного плану, щоб гарантувати працівникам Онтаріо надійне фінансове забезпечення на пенсії.

Прогнозований дефіцит бюджету 2014–15 року на поточний момент становить \$10,9 мільярда, що на \$1,6 мільярда менше, порівняно з прогнозом 2014 року. Одночасно з розсудливим управлінням податками і діями, спрямованими на пошук розумніших і кращих шляхів реалізовувати програми та забезпечувати мешканців життєво необхідними комунальними послугами, Онтаріо й надалі залишається відданим цілі усунути повністю дефіцит до 2017–18 року.

Бюджет Онтаріо на 2015 рік передбачає розбудову Онтаріо через пріоритетні капіталовкладення, що створять робочі місця, розширять можливості і забезпечать процвітання для всіх онтарійців.

# ІНФРАСТРУКТУРА: НАЙБІЛЬШЕ КАПІТАЛОВКЛА- ДЕННЯ В ІСТОРІЇ ОНТАРІО

В наступні 10 років Онтаріо зробить безпрецедентне капіталовкладення в розмірі більш ніж \$130 мільярдів у громадську інфраструктуру. Завдяки більшим, ніж очікувалося, прибутками від плану оптимізації активів уряду, провінція збільшує обсяг виділених коштів на Програму розвитку Онтаріо (Moving Ontario Forward) на \$2,6 мільярда, що в загальному за 10 років становить \$31,5 мільярда:

- Близько \$16 мільярдів на транспортні проекти в регіоні Великого Торонто і Гамільтона (ГТНА);
- Близько \$15 мільярдів на дороги та інші пріоритетні проекти розвитку інфраструктури за межами ГТНА.

В 2015–16 році Онтаріо планує вкласти \$11,9 мільярда в інфраструктуру, таку як дороги, мости, громадський транспорт, системи водопостачання, лікарні та школи, що створить робочі місця і дасть поштовху економічному розвитку.

Уряд просувається вперед з планом розкрити цінність капіталу провінції та реінвестувати чисті надходження через трастовий фонд Trillium Trust в громадський транспорт, транспортні шляхи та інші пріоритетні проекти розвитку інфраструктури для підсилення економіки Онтаріо та сприяння створенню робочих місць. Цей план передбачає:

- Розширення власності Hydro One для забезпечення довготривалого громадського блага і постійного захисту мешканців.
- Перегляд ряду зручно розташованих і виставлених на продаж об'єктів нерухомості.

# ПАРТНЕРСТВО З БІЗНЕСОМ ДЛЯ СТВОРЕННЯ РОБОЧИХ МІСЦЬ

Аби створити перспективні та високооплачувані робочі місця і допомогти бізнесу Онтаріо розвиватися і процвітати, провінція:

- Вкладає додатково \$200 мільйонів у Фонд створення робочих місць і процвітання (Jobs and Prosperity Fund), щоб повернути більше бізнес-інвестицій, які спонукатимуть до інновацій та створення робочих місць, що в загальному принесе \$2,7 мільярда протягом наступних 10 років та розширить можливості для лісового сектору.
- Бере участь у розробленні новаторської ініціативи, що передбачає залучення групи вищого керівництва бізнесу з досвідом, які принесуть власний капітал, знання і зв'язки, щоб допомогти запустити в Онтаріо свіжі проекти.
- Продовжує підтримку формування цін на електроенергію після березня 2016 року для великих промислових підприємств на півночі, які відповідають вимогам, що збереже робочі місця і всесвітню конкурентоздатність.
- Співпрацює з Квебеком над збільшенням обсягів торгівлі та капіталовкладення у регіоні.

# РОЗВИТОК ВИСОКОКВА- ЛІФІКОВАНИХ ТРУДОВИХ РЕСУРСІВ

Провінція інвестує в людей сьогодні та забезпечує онтарійців необхідною підтримкою для отримання потрібних кваліфікацій і влаштування на роботу, аби будувати міцну економіку завтра, шляхом:

- Подальшого підвищення рівня освіти і спеціалізованого навчання, починаючи з дошкільного дитячого садка на повний день, і закінчуючи післяшкільною освітою та програмами професійної підготовки на кшталт пілотних програм емпіричного здобування знань.
- Капіталовкладення додаткових \$250 мільйонів протягом наступних двох років у Стратегію створення робочих місць для молоді Онтаріо (Ontario Youth Jobs Strategy), що в результаті притягне інвестиції у програми працевлаштування молоді на загальну суму більш ніж \$565 мільйонів.
- Модернізації Програми допомоги студентам Онтаріо (Ontario Student Assistance Program) для підвищення їх фінансової підтримки.

# СПРАВЕДЛИВЕ СУСПІЛЬСТВО: ЖИТТЯ І ПРАЦЯ В ОНТАРІО

Оскільки найбільш певний шлях для досягнення процвітання суспільства – це забезпечити мешканців Онтаріо підтримкою і можливостями, необхідними, аби повністю розкрити свій потенціал, провінція:

- Й надалі підвищує ставки соціальної допомоги на один відсоток для дорослих отримувачів допомоги від центру соціального забезпечення Ontario Works та людей з обмеженими фізичними можливостями, що отримують допомогу за Програмою підтримки інвалідів Онтаріо (Ontario Disability Support Program). Дорослі мешканці з найнижчим рівнем доходу, що проживають самі та не мають дітей і отримують соціальну допомогу від центру соціального забезпечення Ontario Works, будуть мати додаткову надбавку.
- Впроваджує новий етап Плану дій для молоді (Youth Action Plan) – щорічне капіталовкладення, що починається з \$14 мільйонів у 2015–16 році і збільшується до майже \$21 мільйона в 2016–17 році, націлене на покращення досягнень молоді з групи ризику.
- Бореться з сексуальним насильством і домаганням та посилює підтримку для постраждалих через ініціативу: *З цим не можна миритися: план дій для подолання сексуального насильства і домагання (It's Never Okay: An Action Plan to Stop Sexual Violence and Harassment)*.
- Покращує медично-соціальні послуги для населення шляхом збільшення інвестицій в середньому на п'ять відсотків щорічно або більш ніж на \$750 мільйонів у наступні три роки.
- Просувається вперед у покращенні пенсійних планів у місцях праці та впровадженні Плану пенсійного забезпечення Онтаріо (Ontario Retirement Pension Plan) 2017 року, щоб гарантувати працівникам Онтаріо надійне пенсійне забезпечення в майбутньому.

# КОНТРОЛЬ ВІДПОВІДАЛЬ- НІСТЮ

Уряд Онтаріо бере на себе зобов'язання витратити кожен долар з максимально можливою ефективністю, одночасно здійснювати капіталовкладення, що створюють робочі місця, розширяють можливості і забезпечують процвітання для всіх онтарійців. Це робиться таким чином:

- Вивчається, як витрачено кожен долар з бюджету.
- Використовуються доведені факти, щоб краще вибирати напрямки витрат та підвищувати результати.
- Переглядається робота уряду для пошуку оптимальних шляхів надання послуг.
- Застосовується багаторічний підхід, щоб знайти можливості для заощаджень у програмах.
- Будь-яке найменше збільшення заробітної плати, зроблене в процесі переговорів із закріпленням у колективному договорі, компенсується за рахунок заощаджень.

# 2015 БЮДЖЕТ ОНТАРІО

---

ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ НА ВЕБ-САЙТІ  
[ONTARIO.CA/BUDGET](http://ONTARIO.CA/BUDGET)

БЕЗКОШТОВНИЙ НОМЕР ТЕЛЕФОНУ: 1-800-337-7222

БЕЗКОШТОВНИЙ НОМЕР ТТУ: 1-800-263-7776